

唐音佛教 辨思錄

(修訂本)

陳允吉 著



唐音佛教 辨思錄

(修訂本)

陳允吉◎著



圖書在版編目(CIP)數據

唐音佛教辨思錄/陳允吉著. —修訂本. —上海: 復旦大學出版社, 2018. 5
ISBN 978-7-309-13566-4

I. 唐… II. 陳… III. 佛教文學-文學史研究-中國-唐代 IV. I207.99

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2018)第 036606 號

唐音佛教辨思錄(修訂本)

陳允吉 著

責任編輯/宋文濤

復旦大學出版社有限公司出版發行

上海市國權路 579 號 郵編: 200433

網址: fupnet@fudanpress.com <http://www.fudanpress.com>

門市零售: 86-21-65642857 團體訂購: 86-21-65118853

外埠郵購: 86-21-65109143 出版部電話: 86-21-65642845

浙江新華數碼印務有限公司

開本 890 × 1240 1/32 印張 10 字數 230 千

2018 年 5 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 978-7-309-13566-4/I · 1095

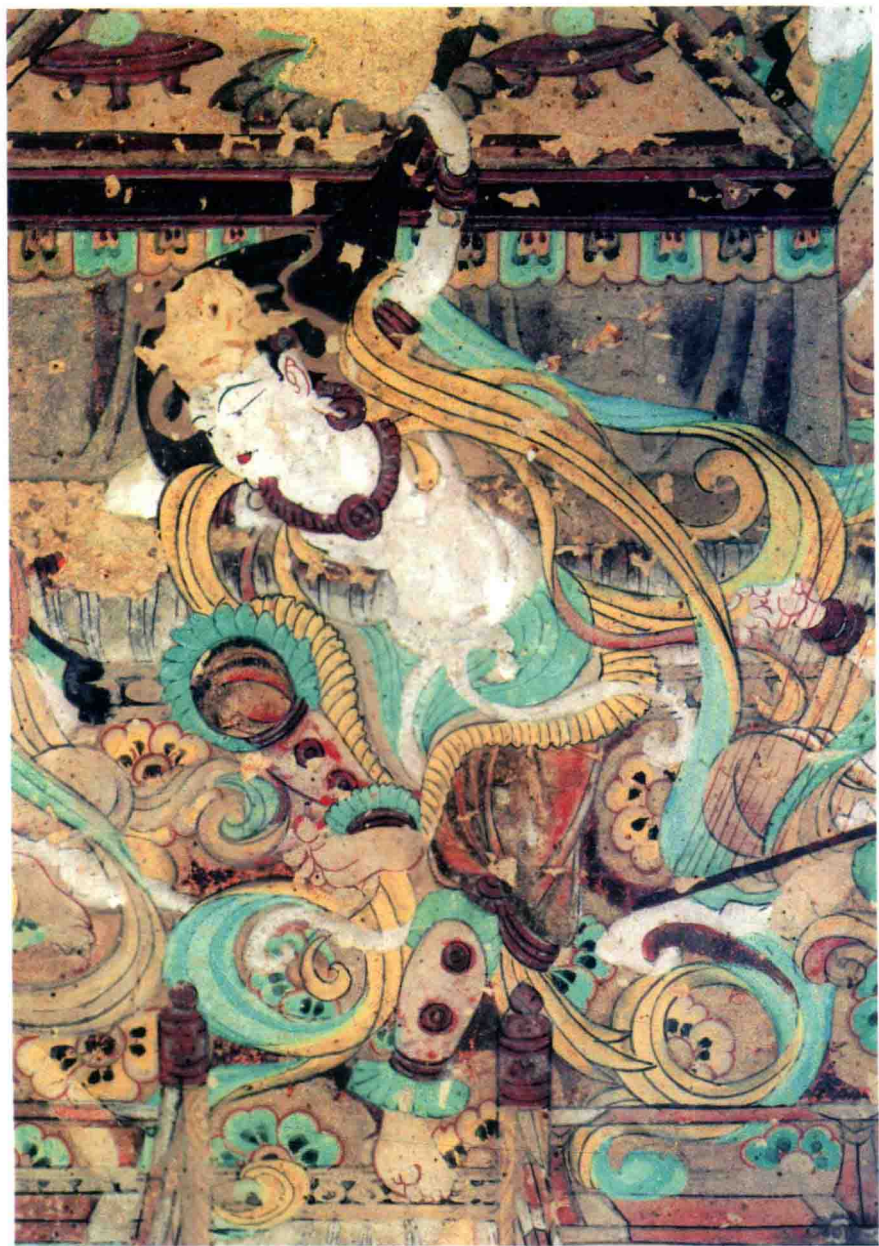
定價: 45.00 圓

如有印裝質量問題,請向復旦大學出版社有限公司出版部調換。

版權所有 侵權必究



唐龍門奉先寺盧舍那本尊



西方淨土變中的舞者形象



敦煌中唐壁畫描繪之維摩詰



西安大薦福寺小雁塔



本書作者在藍田鞏川



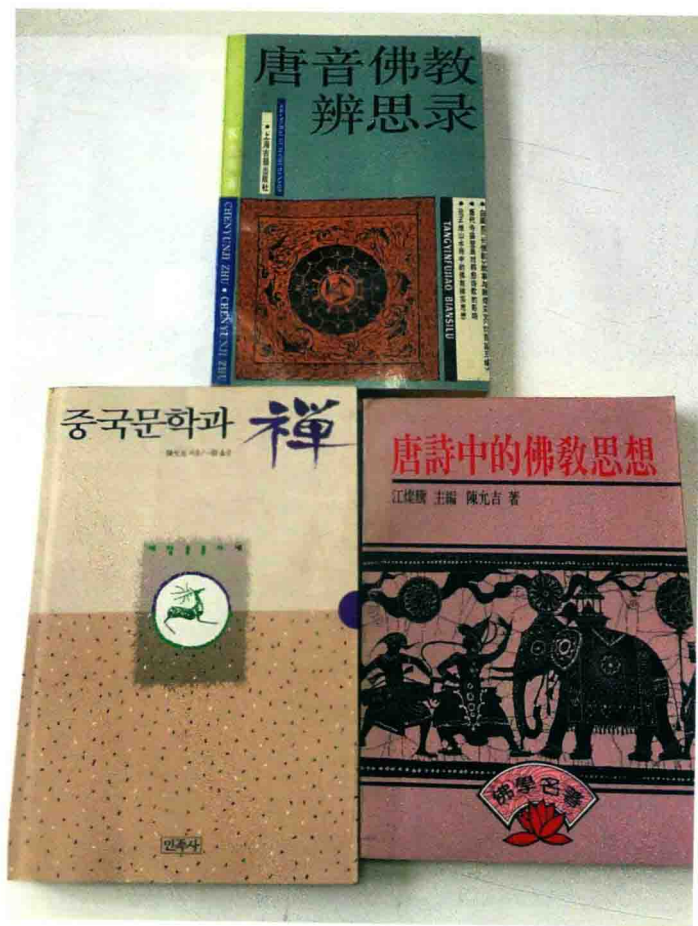
輞川山谷一瞥



傳爲王維手植之文杏樹



西安整匡仙游寺法王塔



《唐音佛教辨思錄》初版及其韓文譯本（易名《中國文學與禪》）
和臺灣繁體字本（易名《唐詩中的佛教思想》）

目 錄

王維“雪中芭蕉”寓意蠡測	1
論王維山水詩中的禪宗思想	12
王維與華嚴宗詩僧道光	40
王維與南北宗禪僧關係考略	50
王維“終南別業”即“輞川別業”考	67
略辨杜甫的禪學信仰	85
從《歡喜國王緣》變文看《長恨歌》故事的構成 ——兼述《長恨歌》與佛經文學的關係	101
論唐代寺廟壁畫對韓愈詩歌的影響	130
韓愈的詩與佛經偈頌	147
李賀與《楞伽經》	159
《夢天》的游仙思想與李賀的精神世界	187
柳宗元寓言的佛經影響及《黔之驢》故事的淵源和由來	202
《詩序》作者考辨	230
佛像之蹤迹與審美	258
中國古代文學理論批評研究中的新收獲 ——評羅宗強《隋唐五代文學思想史》	274
十幾年來國內唐詩研究綜述	288

附錄	307
佛學對文學影響研究之我見	309
後記	316
修訂本跋	317

王維“雪中芭蕉”寓意蠡測

王維的“雪中芭蕉圖”，作為一幀很受推崇的名畫，在歷史上久負盛名，現代的某些藝術論著，也都經常提到這幅作品。根據史料的記載，這幅畫在宋明之間還存在。宋人沈括《夢溪筆談》卷十七《書畫》中，記云：

予家所藏摩詰畫《袁安卧雪圖》，有雪中芭蕉。

趙殿成《王右丞集注》卷末引明代陳眉公《眉公秘笈》，又云：

王維《雪蕉》，曾在清閨閣，楊廉夫題以短歌。

涉及“雪中芭蕉”本身情況的材料，能够徵引的祇有這樣兩條，大概明代以後，作品已經遺佚，因此我們無法看到它的真實面貌。從《夢溪筆談》的記述中，可知所謂的“雪中芭蕉”，並非包括畫的整體，而祇是《袁安卧雪圖》的一個局部。至於“袁安卧雪”的內容，除了當時極少數詩人在作品中偶有涉及外，一般文士大致多不注意，故現今亦很難從完整意義上去推知它對這個題材如何加以具體的表現。前人談到王維這幅畫，大多是從藝術上對它作了熱情的肯定，至於作品究竟表現了什麼樣的思想內容，則始終沒有作過認真而具體的論述。而本文的寫作宗旨，主要想就這個問題做點查考和論證，探索一下王維在這幅畫中所寄託的思想寓意。

對於“雪中芭蕉”的評論，時代最早還是沈括，他在談到這幅

畫的時候，發表了一通較為完整的看法，他說：

書畫之妙，當以神會，難可以形器求也。世之觀畫者，多能指摘其間形象位置彩色瑕疵而已，至於奧理冥造者，罕見其人。如彥遠畫評，言王維畫物多不問四時，如畫花往往以桃、杏、芙蓉、蓮花同畫一景。予家所藏摩詰畫《袁安卧雪圖》，有雪中芭蕉，此乃得心應手，意到便成，故造理入神，迴得天意，此難可與俗人論也。

沈括舉出“雪中芭蕉”來反駁張彥遠，意在說明繪畫不應拘泥於“形似”，而要大膽發揮想象，力求達到“神似”。儘管沈括在這裏對“雪中芭蕉”的所謂的“意到便成”、“造理入神”作了一番推揚，然而他並沒有說明，“雪中芭蕉”的“意”和“理”究竟表現在什麼地方。

沈括以後許多關於“雪中芭蕉”的評論，差不多完全承襲了《夢溪筆談》的看法，它們都強調作品“不拘形似”，構思新穎，而對於這幅畫的思想內容，有的是含糊帶過，有的則根本不談。例如《王右丞集注》卷末所引“山水家法真迹”一條，其云：

王摩詰開元中擢進士第，官尚書右丞。以胸中所蘊，發於毫端，詩似淵明而聲律整齊，山水法道玄而風致特出。世稱為詩中有畫，畫中有詩，意到處不拘小節，如雪中芭蕉，脫去凡近，非具眼不能識也。

正是這樣的一種看法轉輾相因，以致後人對於這幅畫的思想傾向，都不感到有什麼問題，而是離開了作品的思想內容，去一味推崇它在藝術上的“創新”。就如明代的積極浪漫主義作家湯顯祖，也曾經援引“雪中芭蕉”，來強調自己的作品具有獨創性，至於這幅畫的思想，他同樣沒有加以深究。《湯顯祖集》卷四十七《答凌初成》一信云：

不佞《牡丹亭記》，大受呂玉繩改竄，云便吳歌。不佞啞然笑曰，昔有人嫌摩詰之冬景芭蕉，割蕉加梅，冬則冬矣，然非王摩詰冬景也。其中駘蕩淫夷，轉在筆墨之外耳。

這一則論述，也祇是說明“雪中芭蕉”同他的劇作《牡丹亭》一樣，都是撇開了日常生活中的情理，排擯了世俗淺薄的見解，創造出別開生面的意境，而並未涉及“雪中芭蕉”的思想意義。

到了近代，散見於各種美術和文藝論著之中，也有很多地方提到“雪中芭蕉”，有的說它富有“神韻”，有的稱它是一種“典型”。稍有不同的，是劉大杰先生在其1958年版《中國文學發展史》中，在談到王維“意在筆先”的藝術主張時，說了這樣一段話：

意就是一種意象或境界，使讀者觀者可以在他的作品中得到一種神悟的情味。這一派的手法，同寫實派的手法不同。他有“雪中芭蕉”一幀，極負盛名，這正證明他的藝術是着重於意境的象徵，而不是刻劃的寫實。

這一段論述，談到了“雪中芭蕉”有着某種象徵性的意念在內，開始觸及到了一點作品的思想，然而這種意念的具體內容到底是什麼，劉先生還是沒有告訴讀者。

二

藝術允許想象和虛構，當然不能用“形似”來作為衡量的標準。但是，評價任何一件藝術作品，不能祇停留在藝術方法上，藝術史上大量的事實告訴我們，假使在對一件作品思想內容毫無所知的情況下，要正確地評價它的藝術方法，是根本不可能的。

與古典詩歌中“詠物言志”的傳統相類似，古代的寫意畫描繪自然美的藝術形象，經常通過比興或象徵的手法，寄託着作者的

某種感情理念。譬如畫松以象徵堅貞的品格，畫梅以顯示高潔的情操。王維的這幅“雪中芭蕉”，同樣也是應該有所寄託的，宋代釋惠洪的《冷齋夜話》卷四“詩忌”一條，說：

詩者妙觀逸想之所寓也，豈可限以繩墨哉。如王維作畫，雪中芭蕉，自法眼觀之，知其神情寄寓於物，俗論則譏以為不知寒暑。

《冷齋夜話》這一評論，強調像“雪中芭蕉”這樣的藝術作品，是“妙觀逸想之所寓”，肯定寄託着某種思想意念。作者惠洪是個僧侶，他所說的“法眼觀之”，意思就在於要用佛家的眼光去看待這件作品。雖然惠洪並沒有直接指出這幅畫的寓意，但是他透露了“雪中芭蕉”的寓意同佛教思想有着關係。

王維誠然是一個佛教的信徒，史書上說他終日“以禪誦為事”，無論他的詩與畫，都滲雜着濃重的佛教思想。就他的畫來說，如同《維摩詰像》、《黃梅出山圖》一類表現佛教題材的作品，在歷史上早就非常出名，單《宣和畫譜》所錄當時御府所藏王維一百二十六軸畫中，有一半是表現佛教題材的。聯繫上述《冷齋夜話》所作的啓示，我們就感到有必要去考索一下“雪中芭蕉”同佛家思想的關係。

在這裏，我們不妨先看一下《續高僧傳》的兩條記載，其中一條見於卷十四《道愍傳》，描述高行僧人道愍死後所出現的奇異景象：

當夜雪降，周三四里，乃掃路通行，陳尸山嶺。經夕忽有異花，繞尸周匝，披地涌出，莖長一二尺許，上發鮮榮，似款冬色，而形相全異。

另一條見於卷二十一《法融傳》，記云：

又二十一年十一月，巖下講《法華經》。於時素雪滿階，